

SVERIGES RUNINSKRIFTER

UTGIVNA AV

KUNGL. VITTERHETS HISTORIE OCH ANTIKVITETS AKADEMIEN

ANDRA BANDET

ÖSTERGÖTLANDS RUNINSKRIFTER

GRANSKADE OCH TOLKADE

AV

ERIK BRATE

STOCKHOLM

KUNGL. BOKTRYCKERIET. P. A. NORSTEDT & SÖNER

1911
[111410]

22. Odenstomta, Kuddby sn, Björkekinds hd.

Pl. VII. Fig. 1.

Litteratur: C. F. Nordenskjöld, *Reseber.* 1874, III, s. 66, teckn.; E. Ihrfors, *Ostrogothia sacra*, s. 36, teckn.

Runstenen anträffades 1874 vid uppbrytning av sten, där han nu står rest, ungefär mitt emellan byvägen och gårdstomten till västra gården i Odenstomta, 25 steg från byvägen, 12 steg norr om vägen in till gården.

Stenen låg med runorna nedåt och sprängdes för att läggas i stenfoten till ladugården, varefter ristningen upptäcktes och stenen blev hopsatt.

Ämnet är grå granit med rödaktiga gångar. Höjden är 1,20 m, bredden över korsets medelpunkt 80 cm. Slingans bredd är 11—12 cm. Det mindre kors, som fotografien visar, är högst osäkert.

Inskriften börjar med ett snett kors under jordytan framför **asbiurn**, i vars **b** känne- strecken utgå 1 cm från stavens ändar och skiljas av $\frac{1}{2}$ cm mellanrum på mitten. Mellan **þir** och **ali** finnes intet skiljetecken. Ut i **urykia** utgår känne- strecket i **u** 4,5 cm nedom stavens topp, i **y** 2,5 cm, och pricken i **y** är tydlig. Ut i **raistu** och **fapur** går känne- strecket ut i **r** in till stavens mitt. I **asbiurn** och **stain** är **s** vänderuna. Av **t** i **þurkut** saknas toppen och högra känne- strecket. En rund punkt är alldeles tydlig under mellan- strecket till **s** i **sin**.

Runorna äro alltså följande:

a) Slingan: * **asbiurn** * **auk** * **þirali** * **auk** * **urykia** * **raistu** * **stain** * **eftir** * **þurkut**

5 10 15 20 25 30 35 40 45

b) Korsets fot uppåt: + **fapur** · **sin** *

50 55

Rungruppen **þirali** utgöres av nom. pl. mask. av dem. pron. 'de' samt mansnamnet **ali**, troligen *Alle*, som är rätt vanligt i fsv. (Lundgren, *Personnamn*, s. 11), varemot det också möjliga *Āle* (ags. *Onela* i *Beowulf*) även uti isl. och i Norge är mindre brukligt (Lind, *Norsk-isl. dopnamn* sp. 17—18). Sammanställningen betyder Alle jämte dem, som stå i det av sammanhanget betingade förhållandet till honom. Vilket detta varit, kan icke avgöras. Det är tänkbart, att Alle varit son till Torgöt och att Alle och hans söner åsyftas med **þirali**; möjligt är ock, att **þirali** betecknar Alle och hans bröder, allesammans söner till en före fadern avliden son till Torgöt.

Översättning: Asbjörn, Alle samt de med honom, och Orökja reste stenen efter Torgöt, sin fader.



1. Ög. 22. Odenstomta.